

GB WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks, exclusively: superficial mechanical injury and atmospheric conditions that are not of an extreme nature.

The garment meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the standard EN ISO 13688:2013. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Only a clean garment can provide the appropriate protection. Check the garment condition before use: do not use heavily polluted or damaged clothes. Wearing instruction: All closures should be properly closed to provide full protection. Follow the care instruction in the garment's label.

Maintenance:

Wash at 30°C	Wash at 40°C	Wash at 60°C	Wash at 40 °C on gentle wash suitable for synthetic materials
Hand wash	Do not iron	Iron at low temperature max. 110°C	Iron at medium temperature max. 150°C
Do not bleach	Do not tumble dry	Tumble dry-low heat	Dry cleaning is not allowed

Read user instruction manufacturing date

Storage and transport: Store and transport garments in clean, dry conditions away from direct sunlight in plastic bag. Do not store wet garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

Material: A fabric composition is placed in the garment's label. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL VESHJE PUNE – UDHËZIME PËRDORIMI

Këto veshje pune janë një modelim I thjeshtë i pajisjeve për mbrojtje personale me rezik të ulët, PPE kategori 1, ndaj rrezeve minimale, ekskluzivisht: dëmtimet mekanike sipërfaqësore dhe kushtet atmosferike që nuk janë të një natyre ekstreme. Këto veshje plotëson kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe të standardit EN ISO 13688:2013. Është e rëndësishme të përzgjidhet përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet.

Vetëm një veshje e pastër mund të japë mbrojtjen e duhur. Kontrolloni gjendjen e veshjes përpara përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuara. Udhëzimet e veshur: Të gjitha butësitë duhet të jenë të mbylltura siç duhet për të siguruar mbrojtje të plotë. Ndëqni udhëzimet e mirëmbajtjes në etiketë.

Mirëmbajtja:

Të lahen në 30°C	Të lahen në 40°C	Të lahen në 60°C	Të lahet në temperaturën 40°C me larje të butë të përshatshme për materialin sintetik
Lahen me dorë	Të mos hekuruset	Mund t'i hekurusni në temperaturën 110 °C	Mund t'i hekurusni në temperaturën 150 °C
Të mos përdoret Zbardhues	Të mos centrifugohet	Të thaten në temperaturë të ulët	Pastimi kimik nuk është i nevojshëm

Lëvoni udhëzimet e përdoruesit date e prodhimit

Magazinimi dhe transporti: Magazinimi dhe transportimi veshjen në ambiente të thata e të pastërta larg nga rrezatimi direkt i diellit në çese plastike. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni veshjen pas 10 viteve nga data e prodhimit.

Përberja: Përmbajtjen e materialeve mund ta gjeni në etiketë. Përdorni I veshjes mund të shkaktojë irritim të lëkurës dhe reaksion alergjik për njerzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çke

AZ İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İşçi qeyimləri minimal risk üçün sadə dezayn malikdir, yalnız: həddindən artıq təbiəti malik olmayan səthi mexaniki zədə və atmosfer şəraiti

İşçi qeyimləri Tənzimləmə (AB) 2016/425 və EN ISO 13688: 2013 standartlarına cavab verir.

İstifadədən əvvəl ölçünü düzqün seçmək vacibdir.

Yalnız təmiz geyim müvafiq qorunmanı təmin edə bilər. İstifadədən əvvəl geyimin vəziyyətini yoxlayın: ağır şəkildə çirklənmiş və ya zədələnmiş paltarlardan istifadə etməyin. Təlimatın istifadə: Bütün bağlayıcıları düzgün tam qorunması təmin etmək üçün qapalı olmalıdır. Təmizləməsinə dair göstərişlərə riayət edin – etiketə baxın.

Qoruma:

30° C-da yumaq	40° C-da yumaq	60° C-da yumaq	Sintetik materiallar üçün incə şəkildə 40°C -da yuyun otaq temperaturunda
Əl ilə yuyulmalıdır	Ütü deyil	Aşağı dərəcədə ütüləmək max. 110°C	Aşağı dərəcədə ütüləmək max. 150°C
Ağardıcıdan istifadə etməyin	Quru uçmaq etməyin	Uçmaq quru aşağı istilik	Kimyovi təmizləmə qadağandır

İstifadəçi təlimatını oxuyun istehsal tarixi

Saxlama və nəqliyyat: Geyimləri birbaşa plastik torbada saxlamayın. Saxlanırdan sonra təmiz, quru şəraitdə saxlayın və nəql edin. Nam geyimi saxlamayın. Saxlama müddəti istehsal tarixindən sonra 10 illə keçməməlidir. Geyimləri istehsal tarixindən 10 illə sonra istifadə etməyin.

Material: Materialın tərkibi – etiketə baxın. Geyim derisi həssas olan insanlarda allergik reaksiya verə bilər.

Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytırdan əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

BG РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн, ЛПС категория 1, и предлага защита срещу минимални рискове, исклучително: повърхностни механични наранявания и атмосферни условия, които не са екстремни.

Работното облекло отговаря на изискванията на Регламента (EC) 2016/425 и на стандарта EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практически тест.

Само чиста и старателно закъпана дрехата предоставя необходимата защита.

Преди употреба проверете състоянието на дрехата: силно замърсена или повредена дрехата да не се използва. Носенето на инструкцията: Всички затваряне трябва да бъдат затворени, за да се осигури пълна защита. Действително по указанията за грижи върху етикетчето върху дрехата.

Подръчка:

Измийте при 30°C	Измийте при 40°C	Измийте при 60°C	Измийте при 40 °C на лека програма подходяща за синтетични материали
Текстилит е подходящ само за ръчно пране	Да не се глади	Да гладите при температура до 110°C	Да гладите при температура до 150°C
Да не се избелва	Да не се суши в барабана сушилня	Осушене в сушилня при ниска температура	Да не се чисти химически

Прочетете инструкцията за потребителя дата на производство

Складирание и транспорт: Складирайте и транспортирайте на чисто и сухо място защитено от слънчева светлина в найлонов плик. Влажната дреха преди складирание трябва да се изсуши. Не използвайте предназначата облекло по-дълго от 10 год. - от датата на производство.

Платене: Състав на материала ще намерите върху етикета на дрехата. Употреба на облеклото може да причини раздразнение на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такова случай облеклото да не се ползва повече.

Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento pracovní oděv je jednoduchý design osobních ochranných prostředků kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům, výhradně: povrchové mechanické poranění a povětrnostní podmínky, které nejsou mimořádné povahy. Oděv splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013. Pro použití oděv vyzkoušejte, používajte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku všítem v oděvu.

Pouze čistý a řádně zapnutý oděv poskytuje náležitou ochranu. Před použitím vždy prověřte stav oděvu: silně znečištěný nebo poškozený oděv nepoužívejte. Pokyny pro nošení: Všechny zapínání musí být řádně uzavřeny, aby byla zajištěna plná ochrana. Postupujte podle pokynů pro péči na štítku oděvu.

Perte při teplotě 30°C	Perte při teplotě 40°C	Perte při teplotě 60°C	Perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály
Ruční praní	Nežehlit	Žehlit při teplotě žehličky plochy max. 110°C	Žehlit při teplotě žehličky plochy max. 150°C
Nebělit prostředky uvolňujícími chlor	Nesušit v bubnové sušičce	Lze sušit v bubnové sušičce při nízké teplotě sušení	Nelze chemicky čistit

Přečtěte si pokyny pro uživatele datum výroby

Skladování a přeprava: Skladujte a připravujte v čistém a suchém prostředí chráněném před slunečním světlem v plastovém sáčku. Vlhký oděv před skladováním vysušte. Doba skladování v nemořené přesahující 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.

Material: Složení materiálu naleznete na etiketě oděvu. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

DE ARBEITSBEKLEIDUNG ANWENDERINFORMATIONEN

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, ausschließlich: oberflächliche mechanische Verletzungen und Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind.

Nur saubere und ordentlich geschlossene Bekleidung bietet gehörigen Schutz. Vor Verwendung überprüfen Sie stets den Bekleidungsstatus; verwenden Sie keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung. Das Tragen Anweisung: Alle Verschlüsse sollten ordnungsgemäß bieten vollen Schutz geschlossen werden. Pflegehinweise auf dem Kleidungsstück befolgen.

Waschen bei 30°C	Waschen bei 40°C	Waschen bei 60°C	Waschen bei 40°C unter Verwendung eines sehr schonenden für synthetische Materialien vorgesehener Verfahrens
Handwäsche	Nicht bügeln	Bügeln mit geringer Temperatur max. 110°C	Bügeln mit mittlerer Temperatur max. 150°C
Nicht mit Chlor freigegebenen Mitteln bleichen	Nicht im Trommel-trockner trocknen lassen	Trommel-trockner niedrige Temperatur	Keine industrielle chemische Reinigung anwenden

Leer instrucciones de uso fecha de fabricación

Almacenamiento y transporte: Almacene y transporte en un lugar limpio y seco al abrigo de la luz solar directa en una bolsa de plástico. Dejar secar la ropa húmeda antes de almacenarla. El tiempo de almacenamiento no debería sobrepasar 10 años. No use más la ropa al cabo de este periodo.

Material: La composición del material se encuentra en la etiqueta de la ropa. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

DK ARBEJDSBEKLÆDNING – BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte mod minimale risici, udelukkende: overfladisk mekanisk skade og ikkeekstreme vejrforhold

Beklædningsgenstanden opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425 og i standarden EN ISO 13688: 2013.

Prøv tøjet på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet).

Kun et rent tøj kan give den passende beskyttelse. Tjek tøjets tilstand for brug: anvend ikke svært forurenet eller ødelagt tøj. Brugsanvisning: Alle lukninger skal være lukket korrekt for at give fuld beskyttelse. Følg renholdelsestegnene på tøjets etiket.

Behandling:

Vaskes ved 30°C	Vaskes ved 40°C	Vaskes ved 60°C	Vaskes ved 40°C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer
Vaskes i hånden	Må ikke stryging	Må stryges ved lav temperatur maks. 110°C	Må stryges ved middel temperatur maks. 150°C
Må ikke blegning	Må ikke tørretumbling	Kan tørretumbles ved lave temperaturer	Må ikke renses kemisk

Læs brugervejledning fremstillingsdato

Opbevaring og transport: Opbevares og transporter tøj i rene og tørre omgivelser, uden direkte sollys i plastikpose. Opbevar ikke våd beklædning. Opbevaringsindhold bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøjet ikke anvendes mere.

Material: Materialealsammensætningen findes på tøjets etiket. Kan forårsage hudirritation hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.

Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Töörivad on lihtsa konstruktsiooniga 1. kategooria isikukaitselahend, mis kaitsesid minimaalselt riskid, eranditult: pindmine mehaaniline vigastus ja mitteaärmuslikud keskkonnatingimused

Töörivad on vastab määruse (EL) 2016/425 ja standardi EN ISO 13688:2013 nõuetele.

Töörivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovime rõivad eelnevalt selga proovida.

Ainult puhted riided tagavad maksimaalse kaitse. Alati kontrollige riide seisukorda enne kasutamist: ärge kasutage väga määrundud või kahjustatud riideid. Kasutusjuhend: Materiaalikoostumus on esitlett vaateen etiketis. Eritiän herkilä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö. Toimige vastavalt riideeseme sildile olevatele hoiutusjuhistele.

Hoidus:

Pesta kuni 30°C vees	Pesta kuni 40°C vees	Pesta kuni 60°C vees	Pesta 40°C on õrna pesuga, sünteetiliste materjalide pesuprogrammiga	
Käsitsipesu	Mitte triikida	Triikida madalal temperatuuril max. 110°C	Triikida keskmisel temperatuuril max. 150°C	
Mitte pleegitada	Mitte kasutada pesukuivatit	Tummalkeiuvatust madalal temperatuuril	Keemiline puhastus on keelatud	

Lugege kasutusjuhendit valmistamise kuupäev

Hoolustamine ja transport: Hoidke ja transportige riideid kuivaks, puhtas kohas välides otseselt päiksest, eest kilekoti. Ärge pange kappi märgi riideid. Toote kasutusajaga on 10 aastat tootmisüksuse kohta.

Material: Materjali koostise loiate riideeseme etiketilt. Rõivaste kasutamise võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kelled on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi töörivaste kasutada. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ES ROPA DE CATEGORÍA 1 - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas EPI de categoría 1 ofrecen protección contra riesgos mínimos, exclusivamente: lesiones mecánicas superficiales y condiciones atmosféricas que no sean de naturaleza extrema

La prenda cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, y de la norma EN ISO 13688: 2013.

Antes de usar, pruebase las prendas y use solo la talla adecuada según el pictograma en la etiqueta.

Sólo la ropa limpia y correctamente almacenada proporciona una protección adecuada. Antes de usarla, siempre verifique el buen estado de la ropa, evite usar una ropa muy sucia o dañada. Instrucciones de uso: todos los cierres deben utilizarse correctamente para brindar una protección completa. Sigla las indicaciones para el cuidado en la etiqueta de la ropa.

Tratamiento:

Lavar a 30°C	Lavar a 40°C	Lavar a 60°C	Lavar a 40°C utilizando el método de lavado suave para materiales sintéticos
Lavar a mano	No planchar	Planchar a baja temperatura max. 110°C	Planchar a media temperatura max. 150°C
No blanquear	No usar máquina secadora	Máquina secadora (baja temperatura)	No usar lavado industrial

Leer instrucciones de uso fecha de fabricación

Almacenamiento y transporte: Almacene y transporte en un lugar limpio y seco al abrigo de la luz solar directa en una bolsa de plástico. Dejar secar la ropa húmeda antes de almacenarla. El tiempo de almacenamiento no debería sobrepasar 10 años. No use más la ropa al cabo de este periodo.

Material: La composición del material se encuentra en la etiqueta de la ropa. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

FI SUOJAVAAE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Tämä työvaate on yksinkertaisella suunnitellulla varustetut henkilönsuojaimet, luokka 1 suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea minimaalisilta riskeiltä, yksinomaan: pinnallinen mekaaninen vaurio ja muut kuin äärimmäiset ilmastoloivat

Vaate täyttää Asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN ISO 13688: 2013 vaatimukset.

Kokiele tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kiinnityssääntä lapussa olevien piktogrammien mukaisesti.

Vain puhtas ja kunnolla suljettu vaate suojaa asianmukaisella tavalla. Tarkasta vaateen kunto aina ennen sen käyttöä: älä käytä voimakkaasti likaantunutta tai vahingoittunutta vaatetta. Käytä ohjeita: kaikki sulkimet on suljettava asianmukaisesti, jotta ne olisivat täysin suojassa. Noudata vaateen tuotelapussa esitettyjä hoito-ohjeita.

Pesujoheet:

Vesipesu 30°C	Vesipesu 40°C	Vesipesu 60°C	Vesipesu 40°C lämpötilassa käytäen synteettisille materiaaleille tarkoitettua hienopesua
Vain käsipesu sallittu	Siitys kielletty	Siitys enintään max. 110°C	Siitys enintään max. 150°C
Valkaisu kielletty	Rumpukuivaus kielletty	Varovainen rumpukuivaus (alempi lämpötila)	Kemiallinen pesu kielletty

Lue käyttöohjeet valmistuspäivä

Varustointi ja kuljetus: Varustoi ja kuljeta vaatteita puhtaassa ja kuivassa tilassa suojaettuna aurinkovoimalta muovipussissa. Kuivaa kostea vaate ennen sen varustointia. Varustointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä vaatteita tämän ajan kuluessa.

Materialit: Materiaalikoostumus on esitelty vaateen etiketissä. Erittäin herkillä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö. Vaatimustamukaisuusvaakutusta on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

FR VÊTEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle de catégorie 1 pour la protection contre les risques minimes, exclusivement: agression mécanique superficielle et conditions atmosphériques qui ne sont pas extrêmes

Ce vêtement satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 et de la norme EN ISO 13688: 2013.

Il est important de choisir la taille correctement , de préférence avec une épreuve pratique. Seul un vêtement propre et correctement attaché procure une protection appropriée.

Toujours vérifier l'état du vêtement avant de le porter : ne pas utiliser des vêtements qui seraient très sales ou endommagés. Toujours porter le vêtement attaché. Instruction de port: Toutes les fermetures doivent être correctement fermées pour assurer une protection complète. Procéder conformément aux instructions d'entretien sur l'étiquette.

Entretien:

Laver à 30°C	Laver à 40°C	Laver à 60°C	Lavage à 40°C à été adapté pour les matériaux synthétiques	
Lavage des mains	Ne pas repasser	Repassage au fer froid température max. 110°C	Repassage au fer chaud température max. 150°C	



LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis 1. kategorijā, aizsardzībai pret minimālu risku, vienīgi: virspusējs mehāniskis ievainojums un atmosfēras apstākļi, kas nav ekstrēmāli. Apģērbs izpilda Regulāas (ES) 2016/425 un standarta EN ISO 13688: 2013 prasības. Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielāgojot. Tikai tīrs apģērbs spēj nodrošināt atbilstošu aizsardzību. Pārbaudiet apģērba stāvokli pirms lietošanas: nelietojiet ļoti netīru vai bojātu apģērbu. Nodulīta instrukcija. Lai nodrošinātu pilnu aizsardzību, visām slēgšanas ierīcēm jābūt pareizi aizvērtām. Fitkojieties saskaņā ar uzturēšanas norādījumiem uz apģērba birkas.

Kopsāna:

Mazgāt pie 30°C	Mazgāt pie 40°C	Mazgāt pie 60°C	Mazgāt pie 40°C saužģizgā mazgāšanas režīmā kas, piemērods sintētiskiem materiāliem	
Mazgāšana ar rokām	Negludināt	Gludināt zemā temperatūrā maks. 110°C	Gludināt pie vidējās temperatūrā maks. 150°C	
Nebalāt	Nezavēt centrifūgā	Zāvēšana centrifūgā zemā temperatūrā	Neveikt ķīmisko tīrīšanu	
Izlasiet lietotāja instrukcijas		ražošanas datums		

Glabāšana un transportēšana: Glabāt un transportēt apģērbus tīros, sausos apstākļos prom no tiešas saules gaismas, plastmasas maisiņā. Neglabāt mitru apģērbu. Glabāšanas laikam nevajadzētu pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet apģērbu ilgāk kā 10 gadus pēc ražošanas datuma.

Materiāls: Materiāla sastāvu atradīsiet uz apģērba etiķetes. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairis šo apģērbus.

Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel categorie 1, tegen minimale risico's, uitsluitend: oppervlakkig mechanisch letsel en weersomstandigheden die niet extreem van aard zijn.

Het kledingstuk voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en van de norm EN ISO 13688: 2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een put-on practical test.

Alleen een schoon kledingstuk kan de juiste bescherming bieden. Controleer het kledingstuksvoorwaarde voor gebruik: gebruik geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding.

Instructies dragen: alle sluitingen moeten goed worden gesloten om volledige bescherming te bieden. Volg de onderhoudsinstructies op het kledingetiket.

Onderhoud:

Wassen op 30°C	Wassen op 40°C	Wassen op 60°C	Wassen op 40°C op was geschikt voor synthetische materialen	
Handenwassen	Niet strijken	Strijken op lage temperatuur max. 110°C	Strijken op gemiddelde temperatuur max. 150°C	
Niet bleken	Niet drogen in een droogtrommel	Drogen in droogtrommel mogelijk op lage temperatuur met een korte droogcyclus	Niet chemisch reinigen	

Lees de gebruikersinstructie

Opslag en transport: Kleding in schone en droge plaatsen bewaren en transporteer, niet in direct zonlicht in een plastic zak. Laat natte kledingstuk niet bewaren. De bewaartijd mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Kledingstukken niet gebruiken na 10 jaar na productiedatum

Materiaal: De samenstelling van het materiaal bevindt zich op het kledingetiket. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til av kategori 1, beskyttelse ved minimal risiko, utelukkende: overfladiske mekanisk skade og atmosfæriske forhold som ikke er av en ekstrem natur

Plagget oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 og i standarden EN ISO 13688:2013.

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse.

Kun et plagg som er rent og der glidelåsen er skikkelig dratt igjen, gir ordentlig beskyttelse. Sjekk alltid plaggets stand for det skal brukes: Ikke bruk et plagg som er kraftig tilsmusset eller i stykker. Bruk undervisning. Alle nedleggelse må være ordentlig lukket for å gi full beskyttelse. Gå fram i tråd med den veiledningen for stell som er angitt på plaggets etikett.

Behandling:

Vask ved 30°C	Vask ved 40°C	Vask ved 60°C	Vask ved 40°C, ved bruk av en svært skånsom prosedyre beregnet på syntetiske materialer	
Hånd vask	Får ikke strykes	Kan strykes ved en temperatur på 110°C	Kan strykes ved en temperatur på 150°C	
Får ikke blekes	Får ikke trommeltørkes	Tørketrommel på lav varme	Kan ikke renses kjemisk	
Les brukerinstruksjon		Produksjonsdato		

Oppbevaring og transport: Oppbevares og transporter plagg på et rent og tørt sted som er beskyttet mot sollys i plastpose. Tørk et plagg som er vått før det oppbevares. Bør ikke oppbevares over et tidsrom på over 10 år. Bruk ikke plagget etter at denne tiden har gått.

Materiale: Materialsammensettningen finner du på en etikett på plagget. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjeckia

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru kategorii 1, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, wyłącznie: powierzchowne urazy mechaniczne i czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego

Odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 i normy EN ISO 13688:2013.

Ważne: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie.

Sposób użycia: Jedynie czysta i starannie zapięta odzież zapewnia właściwą ochronę. Jedynie zapięta, niezabrudzona i noszona bez odzieży wierzchniej kurтка w pełni spełnia swoją funkcję zgodną z deklarowaną klasą ochrony. Instrukcja noszenia: wszystkie zamknięcia powinny być odpowiednio zamknięte, aby zapewnić pełną ochronę. Postępuj zgodnie z instrukcją na metce odzieży.

Sposób prania i czyszczenia:

Prać w temp. 30°C	Prać w temp. 40°C	Prać w temp. 60°C	Prać w temperaturze 40 °C, stosując program prania do materiałów syntetycznych	
Mycie ręczne	Nie prasować	Prasować żelazkiem o niskiej temperaturze maks. 110°C	Prasować żelazkiem o średniej temperaturze maks. 150°C	
Nie chlorować	Nie suszyć w suszarko bębnowej	W przypadku korzystania z suszarek mechanicznych suszyć w niskiej temperaturze	Nie czyścić chemicznie	
Przeczytaj instrukcję obsługi	Data produkcji			

Sposób przechowywania i transport: Przechowywać i transportuj odzież w suchym i chłodnym miejscu, chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym w plastikowej torbie. Wilgotną odzież należy przed zmagazynowaniem starannie wysuszyć. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

Materiał: Skład materiału znajdziesz na etykietce odzieży

OSTRZEŻENIE: Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

PRODUCENT: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

IMPORTER W POLSCE: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMações PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a EPI categoria 1, contra riscos mínimos, exclusivamente: Lesões mecânicas superficiais condições atmosféricas não extremas

A peça de roupa cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e da norma EN ISO 13688: 2013.

Antes de usar, provar o vestuário. É importante seleccionar o tamanho correto, de preferência com um teste prático de colocação. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário.

Apenas um casaco limpo e devidamente fechado fornece a proteção adequada. Antes da utilização, verifique sempre o estado do vestuário: não use vestuário muito sujo ou danificado. Instruções de utilização: Todos os fechos devem ser devidamente apertados para fornecer proteção completa. Siga as instruções de cuidados indicadas na etiqueta do vestuário.

Lavar a 30°C	Lavar a 40°C	Lavar a 60°C	Lavar a 40°C em programa suave para materiais sintéticos	
Lavada à mão	Não passar a ferro	Passar a ferro com temp. máxima da superfície de passar a 110°C	Passar a ferro com temp. máxima da superfície de passar a 150°C	
Não usar lixívia	Não usar máquina de secar	Pode ser secado com secador de tambor com temperatura mais baixa de secagem	Não lavar a seco	
Leia as instruções do usuário	data de fabricação			

Armazenamento e transporte: Armazene e transporte as roupas em local limpo e seco, proteger da luz solar direta em sacas plásticas. Secar o vestuário molhado antes do arrumar. O tempo de armazenamento não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário após este período.

Materiał: A composição do material pode ser encontrada na etiqueta do vestuário. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Acesta îmbrăcămintă este un echipament personal de protecție individuală pentru categoria 1, destinată pentru protecția la riscuri minime, exclusiv: leziuni mecanice superficiale și condiții atmosferice care nu sunt de natură extremă

Îmbrăcămintea îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale standardului EN ISO 13688: 2013.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcămintă de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcămintă.

Pentru o protecție adecvată, îmbracamintea trebuie să fie curată. Verificați îmbracamintea înainte de a o folosi: nu folosiți îmbracamintea murdara sau deteriorată. Purtarea de instrucțiuni: Toate închiderile trebuie să fie închise în mod corespunzător pentru a asigura o protecție completă. Proceedați potrivit instrucțiunilor de îngrijire de pe eticheta îmbrăcămintei.

Spălare la 30°C	Spălare la 40°C	Spălare la 60°C	Spălare la 40 °C (material sintetic delicat)	
Spălare de mână	A nu se călca	A se călca la temperatura de călcare a suprafeței de maxim 110°C	A se călca la temperatura de călcare a suprafeței de maxim 150°C	
A nu se albi cu produse ce eliberează dor	A nu se usca în uscător	Usca în mașina de uscat cu centrifugă la o temperatură mai mică de uscare	A nu folosi metodele de curățare chimică	

Podzpitje i transport: Imbracamintea se deponizuje i transportira in conditii curate si uscate, departe de lumina directa a soarelui, in punga de plastic. A nu se deponiza imbracamintea uda. Perioada de deponizare nu ar trebui sa depășească 10 ani. Nu folosiți imbrăcămintea după această perioadă.

Materiál: Compoziția materialului o găsiți pe eticheta îmbrăcămintei. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čehá

RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna kategorija 1, protiv minimalnih rizika, isključivo: površinske mehaničke povrede i atmosferski uslovi koji nisu ekstremne prirode

Odeća ispunjava zahteve Naredenja (EU) 2016/425 i standarda EN ISO 13688: 2013. Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću.

Samo čista i ispravno zatvorena odeća pruža odgovarajuću zaštitu. Pre upotrebe uvek proverite stanje odeće: jako zaprljanu ili oštećenu odeću više ne koristite. Instrukcija za nošenje: Sve zatvarači treba pravilno zatvoriti da bi se obezbedila potpuna zaštita. Postupajte prema uputama za održavanje na cedulji odeće.

Održavanje:

Prati na 30°C	Prati na 40°C	Prati na 60°C	Prati na 40 ° C uz nežno pranje pogodno za sintetičke materije	
Ručno pranje	Ne peglati	Peglati na niskoj temperaturi mak. 110°C	Peglati na srednjoj temperaturi mak. 150°C	
Ne izbeļivati	Mašinsko sušenje nije dozvoljeno	Mašinsko sušenje na niskoj temperaturi	Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno	
Pročitajte uputstvo za korisnika	Datum proizvodnje	srpski znak usaglašenosti		

Čuvanje i transport: Jaknu čuvajte i transportujte na čistom i suvom mestu zaštićenom od izravnog sunčevog svetla u plastičnoj vreći. Vlažnu odeću usušite pre stavljanja u ormar. Vreme čuvanja ne bi smelo da bude duže od 10 godina. Nemojte koristiti jaknu nakon ovog vremenskog perioda.

Materiál: Sastav materijala naći ćete na etiketi odeće. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

RU ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует (ЕС) 2016/425, EN ISO 13688:2013, TP TC 019/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, шитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застегки.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5° до 40° С. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделия. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов. Следуйте инструкциям по уходу на этикетке одежды.

Стирка при темп. воды до 30 °C	Стирка при темп. воды до 40 °C	Стирка при темп. воды до 60 °C	Стирка при 40 °C, используя мягкую процедуру для синтетических материалов	
Ручная стирка	Глажка запрещена	Утюг при максимальной температуре 110 °C	Утюг при максимальной температуре 150 °C	
Отбеливание запрещено	Барabanная сушка запрещена	Можно сушить в сушилке при более низкой температуре	Химическая зашрена	
Прочтите инструкцию по уходу	Дата изготовления			

Материал: Состав материала можно найти на этикетке одежды. У чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае одежду не используйте. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Пролог: Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумыслова 483, 25261 Енен, Чешская Республика. Сделано в Китае.

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som personlig skyddsutrustning kategori 1 och skyddar mot minimala risker, utslutandena: yttlig mekanisk skada og väderleksförhållanden som inte är av extrem art

Plagget oppfyller kravene i Förordningen (EG) 2016/425 och i standarden EN ISO 13688: 2013.

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Endast rena plagg ger lämpligt skydd. Kontrollera plaggets skick före användning: använd inte skadade eller kraftigt förorenade kläder. Användningsinstruktion: Alla förslutningar ska vara ordentligt slängda för att ge fullt skydd. Följ skötselansvisningarna på plaggets etikett.

Underhåll:

Tvättas vid 30°C	Tvättas vid 40°C	Tvättas vid 60°C	Tvättas vid 40 °C för skånsamt tvätt för syntetiska material	
Handtvätt	Stryk inte	Stryk vid en temperatur på 110°C	Stryk vid en temperatur på 150°C	
Använd inte blekmedel	Torktumla inte	Kan torktumlas vid - torkning låg temperatur	Kemtättas inte	
Läs användarinstruktioner	tillverkningsdatumet			

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebne varovalne opreme kategorije 1 za zaščito pred minimalnimi tveganji, izključno: površinske mehanske poškodbe in atmosferske pogoje, ki niso ekstremni

Oblačila izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 13688: 2013. Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšo jo ugotovite s poskušanjem.

De čisto oblačilo lahko zagotovi primerno zaščito. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte močno umazanih in poškodovanih oblačil. Navodila za uporabo: vsa zapirala morajo biti pravilno zaprta, da zagotovijo popolno zaščito. Upoštevajte navodila za vzdrževanje na etiketi oblačila.

Vzdrževanje:

Operite pri 30°C	Operite pri 40°C	Operite pri 60°C	Operite pri 40°C, s programom primernim za sintetična oblačila	
Ročno pranje	Likanje ni dovoljeno	Likanje pri nizki temperaturi max. 110°C	Likajte pri srednji temperaturi max. 150°C	
Beljenje ni dovoljeno	Prepovedano sušenje s centrifugo	Blago sušenje s centrifugo	Chemsko čiščenje prepovedano	
Preberite navodila za uporabnike	datum izdelave			

SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA:

Tento pracovný odev je určený ako OOP kategória 1 na ochranu pred minimálnymi rizikami, a to výlučne: povrchové mechanické zranenie a poveternostné podmienky, ktoré nie sú extrémnej povahy

Odev spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN ISO 13688: 2013. Pred použitím odev vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete vištej v odevu, najlepšie praktickým testom.

Iba čistý odev poskytuje náležitú ochranu. Pred použitím vždy prevrte stav odevu. Silne znečistený, alebo poškodený odev nepoužívajte. Pokyny pre nosenie: Všetky zapínanie musia byť riadne uzavreté, aby bola zaistená úplná ochrana. Postupujte podľa pokynov pre starostlivosť na štítku odevu.

Ošetrovanie:

Prat' pri 30°C	Prat' pri 40°C	Prat' pri 60°C	Prat' pri 40°C s použitím šetrného postupu určeného pre syntetické materiály	
Ručné pranie	Nežehiit	Žehiit pri teplote žehliacej plochy max. 110°C	Žehiit pri teplote žehliacej plochy max. 150°C	
Nebielit prostriedkami uvoľňujúcimi chlór	Nesušiť v bubnovej sušičke	Možno sušiť v bubnovej sušičke pri nižšej teplote sušenia	Nepoužívať postupy priemyselného čistenia	
Prečítajte si pokyny pre používateľa	datum výroby			

Preprava a skladovanie: Prepravovať a skladovať v predpísanom balení v plastových vreciach. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Vlhký odev pred